



Guía docente				
Datos Identificativos				2023/24
Asignatura (*)	Teatro en Lengua Gallega y Portuguesa		Código	613G02047
Titulación	Grao en Galego e Portugués: Estudos Lingüísticos e Literarios			
Descriptorios				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	2º cuatrimestre	Cuarto	Optativa	4.5
Idioma	GallegoPortugués			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinador/a	Vizcaino Fernandez, Carlos Caetano	Correo electrónico	carlos.vizcaino@udc.es	
Profesorado	Vizcaino Fernandez, Carlos Caetano	Correo electrónico	carlos.vizcaino@udc.es	
Web				
Descripción general	Estudio particularizado de obras, autores y momentos relevantes y significativos de la dramaturgia en lengua gallega y portuguesa.			

Competencias del título	
Código	Competencias del título
A2	Saber analizar y comentar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis textual.
A11	Tener capacidad para evaluar, analizar y sintetizar críticamente información especializada.
A14	Ser capaz para identificar problemas y temas de investigación en el ámbito de los estudios lingüísticos y literarios e interrelacionar los distintos aspectos de estos estudios.
A17	Tener un conocimiento avanzado de la literatura gallega.
A18	Tener un conocimiento avanzado de la literatura gallega.
A19	Conocer la historia y la cultura de las comunidades gallegohablantes.
A20	Conocer la historia y la cultura de las comunidades lusófonas.
B1	Utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos y las herramientas de búsqueda de información.
B5	Relacionar los conocimientos con los de otras áreas y disciplinas.
B6	Tener capacidad de organizar el trabajo, planificar y gestionar el tiempo y resolver problemas de forma efectiva.
B7	Tener capacidad de análisis y síntesis, de valorar críticamente el conocimiento y de ejercer el pensamiento crítico.
B8	Apreciar la diversidad.

Resultados de aprendizaje			
Resultados de aprendizaje		Competencias del título	
Poseer un conocimiento avanzado de los textos dramáticos de las literaturas en lenguas gallega y portuguesa.		A11	B1
		A17	B8
		A18	
		A19	
		A20	
El alumnado debe conocer las diversas metodologías de análisis literario y espectacular y ser capaz de evaluar críticamente el estilo de un texto dramático o de un espectáculo teatral.		A2	B1
		A11	
		A14	
El alumnado deberá ser capaz de presentar oralmente los resultados de sus análisis de una manera rigurosa y efectiva, demostrando su capacidad de síntesis y de jerarquización de la información.			B6
			B7
El alumnado deberá saber poner en relación la información presentada por l@s compañer@s con las lecturas realizadas y realizar comentarios retroalimentadores que demuestren su capacidad para identificar los valores de un texto dramático y trazar puentes con los otros textos de las diferentes dramaturgias en lengua gallega y portuguesa.		A11	B5
		A17	B7
		A18	
		A20	



El alumnado deberá ser capaz de trabajar en grupo en la búsqueda de ejemplos de dramaturgias y puestas en escena posdramáticas, así como de exponer sus resultados de manera crítica y rigurosa en una discusión dirigida asíncrona.	A11	B1
	A14	B6
		B7

Contenidos	
Tema	Subtema
1. Teatro: literatura y representación	1.1. Reflexiones sobre la representación en el sigl XX. Experiencias en el ámbito galego-portugués: ___ Teatro Livre de Lisboa ___ Conservatorio Nacional de Arte Galega  1.2. Teatro sin fijación escrita ___ Barriga Verde y la comunicación de las subalternas ___ El teatro mozambicano
2. Teatro Modernista en Brasil y en Portugal y Teatro de Arte en Galicia	2.1. El proyecto de Teatro da Arte de Castelao e las aportaciones de Otero Pedrayo  2.2. La renovación estética del teatro de Oswald de Andrade  2.3. El teatro modernista portugués en relación a los escenarios
3. Dramaturgas	3.1. Historiografías dramáticas masculinizadas y autoras invisibilizadas  3.2. Teatro feminista en Galicia y en los países lusófonos  3.3. Dramaturgas de los séculos XX y XXI
4. La actividad teatral frente a las dictaduras y al yugo colonial	4.1. La refundación del teatro gallego desde 1965  4.2. El teatro portugués y el 25 de abril  4.3. El teatro brasileño y la resistencia a la ditadura  4.5. El teatro de Pepetela y la Angola de la post-independencia.

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias	Horas presenciales	Horas no presenciales / trabajo autónomo	Horas totales
Lecturas	A2 A17 A18 A19 A20	2	36	38
Eventos científicos y/o divulgativos	A2 A11 B8	2	4	6
Discusión dirigida	A11 A14 B1 B5 B7	7	13	20
Presentación oral	A2 A11 B1 B6 B7	10	24	34
Sesión magistral	A11 A17 A18 B8 B7	8	4	12
Atención personalizada		2.5	0	2.5

(\*)Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

Metodologías	
Metodologías	Descripción
Lecturas	En el Paso 8 de esta Guía se recoge la relación de obras que el/la alumno/a deberá leer a lo largo del cuatrimestre. Además de éstas, el docente proporcionará artículos y estudios especializados sobre los contenidos tratados en la materia.



Eventos científicos y/o divulgativos	El alumnado asistirá a un evento específico indicado por el docente en las primeiras sesiones, bien una representación teatral, bien una conferencia sobre teatro en lengua gallega o portuguesa.
Discusión dirigida	Mediante trabajo colaborativo en línea, el alumnado participará en una discusión dirigida por el profesor sobre temas relativos a los contenidos de la asignatura. Previamente, deberá preparar la discusión con la lectura de artículos especializados. También se realizarán discusiones dirigidas presenciales después de las presentaciones orales individuales. La totalidad del grupo participará en el diálogo posterior a las mismas, demostrando la asimilación de las lecturas por medio de comentarios retroalimentadores.
Presentación oral	Exposiciones orales individuales, en el aula, en que se expondrá el análisis y comentario de un texto dramático en función de las pautas indicadas por el docente y los contenidos tratados en la asignatura. Cada estudiante deberá realizar dos exposiciones de textos diferentes. En función del número total de alumnado de la materia, la segunda presentación podrá realizarse asincrónicamente, subiéndola al espacio virtual de la materia. En este caso, la discusión dirigida posterior tendrá lugar por escrito.
Sesión magistral	Sesiones de trabajo en que el profesorado explica la contextualización y los contenidos necesarios para que el alumnado pueda llevar a cabo los trabajos prácticos.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Sesión magistral	Los/las alumnos/as contarán con ayuda personalizada para la preparación de sus presentaciones orales y para solventar las dificultades surgidas en las lecturas, en la participación en la discusión dirigida o en las exposiciones magistrales. En las primeras clases se acordarán las fechas y horas de las sesiones telemáticas conjuntas de estas tutorías, cuyo seguimiento por parte del estudiantado forma parte de la planificación de la asignatura. La materia podrá ser adaptada al estudiantado que necesite la adopción de medidas encaminadas ao apoyo a la diversidad (física, visual, auditiva, cognitiva, de aprendizaje o relacionada con la salud mental). De ser el caso, deberán contactar con la Unidad de Atención a la Diversidad ( <a href="https://www.udc.es/cufie/ADI/apoioalumnado/">https://www.udc.es/cufie/ADI/apoioalumnado/</a> ) o, en su defecto, con la tutora ADI de la Facultad de Filología (pat.filoloxia@udc.gal).
Lecturas	
Presentación oral	
Eventos científicos y/o divulgativos	
Discusión dirigida	

### Evaluación

Metodologías	Competencias	Descripción	Calificación
Lecturas	A2 A17 A18 A19 A20	El control de las lecturas será realizado por medio de la participación en el aula en los diálogos posteriores a las presentaciones orales individuales.	30
Presentación oral	A2 A11 B1 B6 B7	Cada estudiante deberá realizar un mínimo de dos presentaciones de monumentos dramáticos escritos en lengua gallega o portuguesa. Si el número de matriculados lo hiciese necesario, el/la docente podrá proponer que se realicen por parejas. Se evaluará la capacidad de destacar los aspectos centrales de la obra y su singularidad, así como la de ponela en relación con las temáticas y corrientes comentadas en las sesiones expositivas. También se ponderará la elección y comentario de un fragmento de la misma.	30
Eventos científicos y/o divulgativos	A2 A11 B8	El alumnado deberá asistir a un espectáculo teatral programado en el entorno o a una conferencia especializada sobre teatro en lengua gallega y portuguesa. Posteriormente, deberá realizar un informe, oral o escrito, sobre el mismo. El docente comunicará en las primeras sesiones presenciales la naturaleza y lugar de celebración del evento y, si fuese preciso, presentará alternativas para el alumnado que no pudiese asistir al inicialmente programado.	10



Discusión dirixida	A11 A14 B1 B5 B7	<p>Cada clase comenzará con la puesta en común de las lecturas preparatorias previas, en una rueda voluntaria en que el/la estudiante desambiguará los conceptos centrales del texto, destacará los aspectos más significativos, propondrá cuestiones derivadas y pondrá en relación los aspectos recogidos en la lectura con otros contenidos de la materia. Esta participación a lo largo de cuatrimestre será evaluada hasta el 15% de la nota final.</p> <p>Además, el estudiantado participará -en un contexto formal y con las claves de la redacción académica- en un foro de discusión saíncrona abierto en el Moodle en que el docente propondrá unas líneas temáticas o preguntas sobre uno de los contenidos de la materia. Para una correcta participación será preciso realizar unas lecturas previas señaladas desde la primera sesión.</p> <p>Serán evaluados tanto la interiorización de las lecturas y la capacidad de identificar los aspectos más relevantes, como el diálogo establecido con el resto de integrantes del grupo (para lo que será preciso una lectura pausada de sus comentarios).</p>	30
--------------------	------------------	---	----

### Observaciones evaluación

**Ejercicios obligatorios** Para superar la asignatura será requisito indispensable la realización de las presentaciones orales y la participación en la discusión dirixida. Quien no realice ambos ejercicios será considerada/o NO PRESENTADO.

**Docencia semipresencial y alumnado con dispensa académica** Las personas con matrícula a tiempo parcial y/o dispensa académica deberán ponerse en contacto con el docente en horario de tutorías o a través del correo electrónico. Estas personas seguirán el curso a través de las herramientas de comunicación asíncrona determinadas por el docente en los plazos específicos que se establecerán a tal efecto, que el profesor comunicará al alumnado afectado al inicio del curso y que estarán publicados en el campus virtual. Se aplicarán los mismos criterios de evaluación y las metodologías pasarán a ser asíncronas.

**Segunda oportunidad y convocatoria adelantada** En la segunda oportunidad (julio) y en la convocatoria adelantada de diciembre habrá que realizar los mismos trabajos y pruebas que en la primera y el alumnado será evaluado con los mismos criterios y con los mismos porcentajes que en la oportunidad anterior. En el caso de no haber realizado durante el cuatrimestre alguna de las actividades evaluables, se abrirá un nuevo plazo para su presentación. La presentación oral presencial y la discusión dirixida síncrona sobre la misma se realizarán en diálogo con el docente (y las otras personas de la oportunidad de julio, se las hubiese) en el día y hora marcados para el examen final oficial. En ese momento también se realizará una prueba mixta en que se presentará al alumnado un texto dramático para poner en relación con las lecturas, que serán evaluadas a través de esa prueba. Las personas que se matriculen en la convocatoria adelantada de diciembre deberán contactar con el profesor antes de que concluya el mes de noviembre.

**Integridad académica** Salvaguardar en todo momento los derechos de autoría y protegiendo los datos de los mismos, los trabajos académicos presentados por el alumnado de la materia podrán ser incorporados a la base de datos de una herramienta de detección de plagio o de presentación del mismo ejercicio en varias materias. Si se produjese alguna de estas circunstancias, el trabajo quedaría anulado y se activarían las medidas recogidas en las "Normas de evaluación, revisión y reclamación de las calificaciones de los estudios" "Normas de evaluación, revisión e reclamación das cualificacións dos estudos de grao e mestrado universitario da UDC".

**Apoyo a la diversidad** La asignatura podrá ser adaptada al estudiantado que precise de la adopción de medidas encaminadas al apoyo a la diversidad, según las indicaciones de la Unidad de Atención a la Diversidad (<https://www.udc.es/cufie/ADI>), con la que deberá contactar en los plazos establecidos por esta unidad. Se podrá contar también con el asesoramiento de la titora ADI de la facultad ([pat.filoloxia@udc.gal](mailto:pat.filoloxia@udc.gal)).

### Fuentes de información



Básica

- (2003). Teatro galego. Setepalcos 4. Coimbra: Cena Lusófona

- Barata, J. Oliveira (1991). História do Teatro Português. Lisboa: Universidade Aberta

- Biscainho-Fernandes, C-C (2007). A Escola Dramática Galega na configuración do sistema teatral. Santiago: Editorial Laiovento

- Biscainho-Fernandes, C-C (2008). Un país desde as táboas. 125 anos de teatro galego. Compostela: Xunta de Galicia

- Biscainho-Fernandes, C-C (2019). "A dramaturxia galega feminina no século XXI", eHumanista IVITRA, 15, Monográfico III, Santa Bárbara (California) (Estados Unidos), UC Santa Barbara, 2019, pp. 324-341.

- Caetano, Cristina Maia (2004). Conhecer o teatro em Moçambique. Pinhel: Pinhel Editora.

- Caetano, Ana Cristina Maia (2003). Contributos para o Estudo do Teatro em Moçambique. Dissertação de Mestrado

- Campoi García, Comba (2018). Sen medo ao demo: resistencia simbólica na Galiza da Posguerra: o teatro de títeres de Barriga Verde. Allariz: Dr. Alveiros

- Figueiredo, César Alessandro (2015). "A ditadura militar no Brasil e o teatro: memória e resistência da classe artística", Revista Eletrônica de Ciência Política 6, n. 2.  
file:///Users/carlosbiscainho/Downloads/44240-167761-1-PB.pdf

- Garcia Mendes, Miriam (1993). O negro e o teatro brasileiro. Sao Paulo-Rio de Janeiro-Brasília: Hucitec-IBAC

- Lourenço Mória, C. & Biscainho-Fernandes, C-C (2000). Talía na Crónica de Nós. Dez anos de teatro galego (1990-1999). Ourense: Abano

- Magaldi, Sábado (2001). Panorama do teatro brasileiro. São Paulo: Global

- Rebello, F. L. (1991). História do Teatro . Lisboa: Imprensa Nacional / Casa da Moeda

- Tato Fontaiña, L (1999). Historia do teatro galego. Das orixes a 1936. Vigo: A Nosa Terra

- Tato Fontaiña, L (2000). "O teatro desde 1936", en Anxo Tarrío (coord.), Literatura Galega.. A Coruña: Hércules de Edicións

- Tato Fontaiña, L. (2009). "Frustracións parapelos: Teatro Modernista Brasileiro e Teatro de Arte Galego", en Olivia Rodríguez González (ed.): Novas achegas ao mundo da cultura galega. Enfoques literarios e

- Tato Fontaiña, L. (2009). "A renovación dramática na Galiza e no Brasil: a muller como problema", en Laura Tato Fontaiña & M<sup>a</sup> Amparo Tavares Maleval (eds.): Estudos Galego-Brasileiros 3. Língua, Literatura, Ident. Rio de Janeiro

- Vasques, Eugénia (1999). "O teatro português e o 25 de abril", Instituto Camoes

TÍTULOS DRAMÁTICOS PARA TRABALLAR NAS SESIÓNS

Manuel Laranjeira, ?Amanhá Marcelino Mesquita, Uma anedota Xaime Quintanilla, Alén Otero Pedrayo, Teatro de máscaras Oswald de Andrade, A morta Almada Negreiros, Deseja-se mulher María Xosé Queizán, Antígona Hilda Hilst, O novo sistema María Estela Guedes, A boba Vidal Bolaño, Laudamuco Señor de Ningures Manuel Lourenzo, Defensa de Helena Prista Monteiro, A bengala Chico Buarque et al., Roda viva Pepetela, A corda

TEXTOS DRAMÁTICOS SUSCEPTÍBEIS DE SEREN

PRESENTADOS

Xaime Quintanilla, Donosiña. Ramón Cabanillas e Antón Vilar Ponte, O Mariscal Luís Manteiga, A mecada Nelson Rodrigues, Álbum de familia Oswald de Andrade, O Homem e o Cavalo Cotarello Valledor, Hostia Rafael Dieste, A fiestra valdeira Fernando Pessoa, O Marinheiro Almada Negreiros, O Público em Cena Xohana Torres, A outra banda do Iberr Fiamma Hasse Pais Brandão, Auto de familia Sílvia Gomez, O céu cinco minutos antes da tempestade Vanessa Sotelo, Nome: Bonita Ave Lina Pérez, Os cans non comprenden a Kandinsky Luís Seoane, A soldadeira Álvaro Cunqueiro, O incerto Señor don Hamlet, príncipe de Dinamarca Euloxio R. Ruibal, Zardigot Daniel Cortezón, Xelmírez ou a gloria de Compostela Francisco Taxes, O velorio Manuel Lourenzo, Traxicomedia do vento de Tebas namorado dunha forza Manuel Lourenzo, Defensa de Helena Sttau Monteiro, Felizmente há luar Bernardo Santareno, Português, escritor, 45 anos de idade Oduvaldo Vianna Filho, ?Vianinha?, Papa Highirte Gianfranco Guarnieri, Eles não usam black-tie

@font-face {font-family:Times; panose-1:2 0 5 0 0 0 0 0 0; mso-font-charset:0; mso-generic-font-family:auto; mso-font-pitch:variable; mso-font-signature:3 0 0 0 1 0;}@font-face {font-family:Cambria; panose-1:2 4 5 3 5 4 6 3 2 4; mso-font-charset:0; mso-generic-font-family:auto; mso-font-pitch:variable; mso-font-signature:3 0 0 0 1 0;}@font-face {font-family:"Helvetica Neue"; panose-1:2 0 5 3 0 0 0 2 0 4; mso-font-charset:0; mso-generic-font-family:auto; mso-font-pitch:variable; mso-font-signature:3 0 0 0 1 0;}p.MsoNormal, li.MsoNormal, div.MsoNormal {mso-style-parent:""; margin-top:0cm; margin-right:0cm; margin-bottom:10.0pt; margin-left:0cm; mso-pagination:widow-orphan; font-size:12.0pt; font-family:"Times New

Roman"; mso-ascii-font-family:Cambria; mso-ascii-theme-font:minor-latin; mso-fareast-font-family:Cambria; mso-fareast-theme-font:minor-latin; mso-hansi-font-family:Cambria; mso-hansi-theme-font:minor-latin; mso-bidi-font-family:"Times New Roman"; mso-bidi-theme-font:minor-bidi; mso-fareast-language:EN-US;}p {margin:0cm; margin-bottom:.0001pt; mso-pagination:widow-orphan; font-size:10.0pt; font-family:"Times New Roman"; mso-ascii-font-family:Times; mso-fareast-font-family:Cambria; mso-fareast-theme-font:minor-latin; mso-hansi-font-family:Times; mso-bidi-font-family:"Times New Roman";}div.Section1 {page:Section1;}



<b>Complementaría</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Carvalho Calero, R (2000). Escritos sobre teatro. A Coruña: Biblioteca-Arquivo Teatral 'Francisco Pillado Mayor' da Universidade da Coruña</li> <li>- Barbosa, Pedro (2005). Teoría do Teatro Moderno. A hora zero. Porto: Edições Afrontamento</li> <li>- Cruz, I. (2001). Historia do teatro portugués. Lisboa: Verbo</li> <li>- Cruz, I. (2005). O teatro portugués. Estrutura e transversalidade. A Coruña: Biblioteca-Arquivo Teatral &amp;quot;Francisco Pillado Mayor&amp;quot;</li> <li>- Fernández Castro, X.M. (2011). A obra dramática de Roberto Vidal Bolaño. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia   Bertamiráns: Laiovento</li> <li>- Franco, Camilo (2012). Dez obras na vida de Vidal Bolaño. A Coruña: Biblos</li> <li>- Martínez Teixeira, Alva (2009). O Herói Incómodo. Utopia e Pessimismo no Teatro de Hilda Hilst. A Coruña: Biblioteca-Arquivo Teatral &amp;quot;Francisco Pillado Mayor&amp;quot;</li> <li>- Pascual, Roberto (2013). Roberto Vidal Bolaño e os oficios do teatro. Vigo: Xerais</li> <li>- Pena, M. &amp; Enríquez, G. (2013). Un chapeu negro e un nariz de pallaso. Vigo: Galaxia</li> <li>- Pérez, Marta &amp; Vanesa Sotelo (2013). ?Tomar as rendas e crear á inversa: unha perspectiva feminista da creación escénica en Galicia?. En Revista Galega de Teatro nº 73: 7-16..</li> <li>- Prado, Décio de Almeida (1993). Peças, pessoas, personagens. O teatro brasileiro de Procópio Ferreira a Cacilda Becker. Sao Paulo: Companhia das Letras</li> <li>- Tato Fontaiña, L. (2013). Roberto Vidal Bolaño. Unha vida para o teatro. Noia: Toxosoutos</li> <li>- Tato Fontaiña, L. (2013). Do teatro ao cinema. Obras dramáticas e guións cinematográficos de Ramón Otero Pedrayo. Santiago de Compostela: Sotelo Blanco</li> <li>- Tato Fontaiña, L. (2001). A construción dun teatro nacional en Castelao. Castelao. Co pensamento en Galiza. Actas do Congreso. Pontevedra: AS-PG / Concello de Pontevedra. pp</li> <li>- Vasques, Eugénia (2001). Mulheres que escreveram teatro no século XX em Portugal . Lisboa: Colibri</li> <li>- Vidal Ponte, R. (2014). Fóra de portas. Santiago: Positivas</li> </ul>
-----------------------	--

## Recomendaciones

### Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Literatura Gallega/613G02012  
 Lengua Portuguesa 1/613G02022  
 Literatura Portuguesa 1/613G02026

### Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

Lengua Portuguesa 2/613G02035  
 Literatura Portuguesa 2/613G02037

### Asignaturas que continúan el temario

### Otros comentarios

Esta materia tiene continuidad en "Literatura e espectáculo", del Máster Universitario en Literatura, Cultura y Diversidad.

(\* ) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías